

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11297654									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lesen Sie vor der Verwendung der Oberfräse sorgfältig die Bedienungsanleitung und befolgen Sie alle Anweisungen.	Before using the router, read the instruction manual carefully and follow all instructions.	Avant d'utiliser le routeur, lisez attentivement le manuel d'instructions et suivez toutes les instructions.	Prima di utilizzare il router, leggere attentamente il manuale di istruzioni e seguire tutte le istruzioni.	Lees voordat u de router gebruikt de handleiding zorgvuldig door en volg alle instructies.	Antes de utilizar el enrutador, lea atentamente el manual de instrucciones y siga todas las instrucciones.	Před použitím routeru si pozorně přečtete návod k použití a dodržujte všechny pokyny.	Prije uporabe rutera pažljivo pročitajte upute za uporabu i slijedite sve upute.	Prije uporabe rutera pažljivo pročitajte upute za uporabu i slijedite sve upute.	Az útválasztó használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az összes utasítást.
Befestigen Sie das Werkstück sicher, bevor Sie mit dem Fräsen beginnen, um ein Verrutschen oder Abheben zu verhindern.	Securely secure the workpiece before you start milling to prevent it from slipping or lifting.	Fixez solidement la pièce avant de commencer le fraisage pour éviter qu'elle ne glisse ou ne se soulève.	Fissare saldamente il pezzo prima di iniziare la fresatura per evitare scivolamenti o sollevamenti.	Zet het werkstuk stevig vast voordat u begint met frezen, zodat u niet wegglijdt of omhoog komt.	Asegure la pieza de trabajo de forma segura antes de comenzar a fresar para evitar resbalones o levantamientos.	Před zahájením frézování obrobek bezpečně zajistěte, abyste zabránili sklouznutí nebo zvednutí.	Sigurno učvrstite obradak prije nego počnete glodati kako biste spriječili klizanje ili podizanje.	Sigurno učvrstite obradak prije nego počnete glodati kako biste spriječili klizanje ili podizanje.	Rögzítse biztonságosan a munkadarabot a marás megkezdése előtt, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy felemelést.
Arbeiten Sie in einem gut beleuchteten Bereich und stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist.	Work in a well-lit area and make sure the work area is clear of obstructions.	Travaillez dans un endroit bien éclairé et assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle.	Lavorare in un'area ben illuminata e assicurarsi che l'area di lavoro sia priva di ostacoli.	Werk in een goed verlichte ruimte en zorg ervoor dat de werkplek vrij is van obstakels.	Trabaje en un área bien iluminada y asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstrucciones.	Pracujte v dobře osvětlené oblasti a zajistěte, aby v pracovní oblasti nebyly žádné překážky.	Radite u dobro osvijetljenom prostoru i osigurajte da u radnom području nema prepreka.	Radite u dobro osvijetljenom prostoru i osigurajte da u radnom području nema prepreka.	Jól megvilágított területen dolgozzon, és ügyeljen arra, hogy a munkaterület mentes legyen az akadályoktól.
Schalten Sie die Oberfräse immer aus, bevor Sie Änderungen am Fräser vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.	Always turn off the router before making any changes to the router bit or performing any maintenance.	Éteignez toujours le routeur avant d'apporter des modifications au routeur ou d'effectuer une maintenance.	Spegnere sempre il router prima di apportare modifiche al router o eseguire interventi di manutenzione.	Schakel de router altijd uit voordat u wijzigingen aan de router aanbrengt of onderhoud uitvoert.	Apague siempre el enrutador antes de realizar cambios en el enrutador o realizar tareas de mantenimiento.	Před prováděním jakýchkoli změn na routeru nebo provádění údržby vždy router vypněte.	Uvijek isključite usmjerivač prije bilo kakvih promjena na usmjerivaču ili održavanja.	Uvijek isključite usmjerivač prije bilo kakvih promjena na usmjerivaču ili održavanja.	Mindig kapcsolja ki az útválasztót, mielőtt bármilyen változtatást végezne az útválasztón vagy karbantartást végezne.
Überlasten Sie die Oberfräse nicht, indem Sie sie mit zu viel Kraft oder zu schnellem Vorschub betreiben.	Do not overload the router by operating it with too much force or too fast a feed.	Ne surchargez pas la toupie en utilisant trop de force ou en avançant trop vite.	Non sovraccaricare la fresatrice utilizzando troppa forza o alimentandola troppo velocemente.	Overbelast de bovenfrees niet door te veel kracht te gebruiken of te snel te voeren.	No sobrecargue el enrutador usando demasiada fuerza o avanzando demasiado rápido.	Nepřetěžujte frézku příliš velkou silou nebo příliš rychlým posuvem.	Nemojte preopteretiti ruter korištenjem prevelike sile ili prebrzim uvlačenjem.	Nemojte preopteretiti ruter korištenjem prevelike sile ili prebrzim uvlačenjem.	Ne terhelje túl a routert túl nagy erővel vagy túl gyors adagolással.
Tragen Sie eng anliegende Kleidung und vermeiden Sie das Tragen von Schmuck oder losen Kleidungsstücken, die sich in rotierenden Teilen verfangen könnten.	Wear tight-fitting clothing and avoid wearing jewelry or loose clothing that could become caught in rotating parts.	Portez des vêtements ajustés et évitez de porter des bijoux ou des vêtements amples qui pourraient se coincer dans les pièces en rotation.	Indossare abiti attillati ed evitare di indossare gioielli o abiti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti rotanti.	Draag nauwsluitende kleding en vermijd het dragen van sieraden of losse kleding die verstrikt kunnen raken in roterende delen.	Use ropa ajustada y evite usar joyas o ropa holgada que pueda quedar atrapada en las piezas giratorias.	Noste příliš těsný oděv a nenoste šperky nebo volné oblečení, které by se mohlo zachytit rotujícími částmi.	Nosite usku odječu i izbjegavajte nošenje nakita ili široke odjeće koja bi se mogla zaplesti u rotirajuće dijelove.	Nosite usku odječu i izbjegavajte nošenje nakita ili široke odjeće koja bi se mogla zaplesti u rotirajuće dijelove.	Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, és kerülje az ékszerek vagy laza ruházat viselését, amely beakadhat a forgó alkatrészekbe.
Halten Sie das Werkzeug fest und sicher, und achten Sie darauf, dass Ihre Hände oder Kleidung nicht in die Nähe rotierender Teile geraten.	Hold the tool firmly and securely and keep your hands or clothing away from rotating parts.	Tenez l'outil fermement et en toute sécurité et gardez vos mains ou vos vêtements éloignés des pièces en rotation.	Tenere l'utensile saldamente e tenere le mani o gli indumenti lontani dalle parti rotanti.	Houd het gereedschap stevig en veilig vast en houd uw handen of kleding uit de buurt van draaiende onderdelen.	Sostenga la herramienta con firmeza y seguridad y mantenga las manos o la ropa alejadas de las piezas giratorias.	Držte nástroj pevně a bezpečně a držte ruce nebo oděv mimo rotující části.	Držite alat čvrsto i sigurno i držite ruke ili odječu dalje od rotirajućih dijelova.	Držite alat čvrsto i sigurno i držite ruke ili odječu dalje od rotirajućih dijelova.	Tartsa szilárdan és biztonságosan a szerszámot, és tartsa távol kezét vagy ruházatát a forgó alkatrészekről.
Verwenden Sie das richtige Bohrer- oder Fräswerkzeug für das zu bearbeitende Material und die erforderliche Präzision. Vermeiden Sie die Verwendung von Werkzeugen, die nicht für den jeweiligen Einsatzzweck geeignet sind.	Use the correct drill or milling tool for the material to be machined and the required precision. Avoid using tools that are not suitable for the intended purpose.	Utilisez le foret ou l'outil de fraisage adapté au matériau à traiter et à la précision requise. Évitez d'utiliser des outils qui ne sont pas adaptés à l'usage prévu.	Utilizzare il trapano o la fresa adatti al materiale da lavorare e alla precisione richiesta. Evitare l'uso di strumenti non adatti allo scopo previsto.	Gebruik het juiste boor- of freesgereedschap voor het te bewerken materiaal en de vereiste nauwkeurigheid. Vermijd het gebruik van gereedschap dat niet geschikt is voor het beoogde doel.	Utilice el taladro o herramienta de fresado correcto para el material que se está procesando y la precisión requerida. Evite el uso de herramientas que no sean adecuadas para el fin previsto.	Použijte správný vrták nebo frézovací nástroj pro zpracovávaný materiál a požadovanou přesnost. Vyvarujte se používání nástrojů, které nejsou vhodné pro zamýšlený účel.	Koristite odgovarajuću bušilicu ili alat za glodanje za materijal koji obrađujete i potrebnu preciznost. Izbjegavajte korištenje alata koji nisu prikladni za namjeravanu svrhu.	Koristite odgovarajuću bušilicu ili alat za glodanje za materijal koji obrađujete i potrebnu preciznost. Izbjegavajte korištenje alata koji nisu prikladni za namjeravanu svrhu.	Használja a megmunkálandó anyagnak és a megkívánt pontosságnak megfelelő fúrót vagy marószerszámot. Kerülje az olyan eszközök használatát, amelyek nem alkalmasak a rendeltetési célra.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11297654									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Bohrer oder Fräser korrekt eingestellt ist und die richtige Geschwindigkeit und Vorschubgeschwindigkeit verwendet werden.	Make sure the drill or cutter is set correctly and the correct speed and feed rate are used.	Assurez-vous que la perceuse ou la fraise est correctement réglée et que la vitesse et l'avance correctes sont utilisées.	Assicurarsi che il trapano o la fresa siano impostati correttamente e che vengano utilizzate la velocità e la velocità di avanzamento corrette.	Zorg ervoor dat de boor of frees correct is ingesteld en dat de juiste snelheid en voedingssnelheid worden gebruikt.	Asegúrese de que el taladro o cortador esté configurado correctamente y que se utilice la velocidad y el avance correctos.	Ujistěte se, že je vrtačka nebo fréza správně nastavena a že používáte správnou rychlost a rychlost posuvu.	Provjerite jesu li bušilica ili rezač pravilno postavljeni i koriste li se ispravna brzina i brzina napredovanja.	Provjerite jesu li bušilica ili rezač pravilno postavljeni i koriste li se ispravna brzina i brzina napredovanja.	Győződjön meg arról, hogy a fúró vagy vágó megfelelően van beállítva, és a megfelelő sebességet és előtolást használja.